

MANIFESTE DES ABYSSES. MER MÉDITERRANÉE. PHOTO © ENRICO DAGNINO © DR /
TEXTE © SÉBASTIEN MOREU / GRAPHISME : JULIEN MAEDA / RELECTURE : ADAM
KHADA / ÉDITIONS SÉBASTIEN MOREU & LA GRANDE LIBRAIRIE DE SAINT-TROPEZ /
INFO@THEMANIFESTOOFTEHABYSS.COM / ISBN : 978-2-492649-05-9 / FRA-ENG /
PUBLICATION GRATUITE, NE PEUT ÊTRE VENDUE / NE PAS JETER SUR LA VOIE
PUBLIQUE / PAPIER RECYCLÉ

« LES PHOTOGRAPHIES UTILISÉES ONT ÉTÉ PRISES SUR UNE PÉRIODE ALLANT DE 1990 AVEC LES PREMIERS DÉBARQUEMENTS DE RÉFUGIÉS ALBANAIS SUR LES CÔTES DES POUILLES JUSQU'ÀUX NAUFRAGES LES PLUS RÉCENTS SUR LES CÔTES DES ÎLES GRECQUES EN 2023. CES PHOTOGRAPHIES FONT PARTIE DE REPORTAGES RÉALISÉS EN ALBANIE, EN ITALIE, EN GRÈCE, EN BOSNIE, EN LIBYE, EN SERBIE, EN SOMALIE, EN TURQUIE ET AU ZAÏRE ».

ENRICO DAGNINO

SI NOUS AVONS DEMANDÉ À ENRICO DAGNINO DE NOUS DONNER ACCÈS À SES PHOTOS, C'EST QUE CE MANIFESTE ÉCRIT EN 2023 RACONTE UNE RÉALITÉ DONT IL TÉMOIGNE RÉGULIÈREMENT DEPUIS 33 ANS. IL NOUS A LAISSÉ ORDONNER LIBREMENT LES IMAGES QUE NOUS AVONS CHOISIES. ELLES NE REFLÈTENT PAS UNE UNITÉ DE LIEU, DE TEMPS ET D'ACTION, MAIS ATTESTENT D'UN CONTINUUM DE L'HORREUR DONT SEULES LES SOURCES VARIENT — AU GRÉ DE TRAGÉDIES QU'IL EST LÉGITIME DE FUIR. VOILÀ LE CRIME QUI TOUT AUTOUR DE LA MÉDITERRANÉE EST COMMIS PAR CEUX QUI NIENT CETTE CONTINUITÉ, DÉMEMBRENT LA TRAGÉDIE EN DISSOCIANT SES ORIGINES, CONVOQUENT LA FATALITÉ... CE CRIME C'EST AUSSI BIEN LE NÔTRE, NOUS QUI ÉCOUTONS, NOUS TAISON ET OUBLIONS.

AUX NAUFRAGÉS, AUX NOYÉS, AUX RESCAPÉS...

... HIER DE PROCIDA OU NAPOLI; AUJOURD'HUI DE LIBYE, DE SYRIE ET D'AILLEURS. ET D'ENCORE BIEN PLUS LOIN.

À LA MÉDITERRANÉE, À SES ORPHELINES QUI NE SAURONT JAMAIS OÙ ELLES SONT NÉES.

À LA MÉDITERRANÉE, À SES ORPHELINS QUI RESTERONT DES ÉTRANGERS OÙ QU'ILS ACCOSTENT; ET N'ONT PAS MIEUX À ESPÉRER DE COURANTS PERVERS ET DE VENTS MAUVAIS QUI LES RAMÈNERAIENT CHEZ EUX.

À LA MÉDITERRANÉE, À CETTE MÈRE, AU MILIEU, VERSANT DANS LA MER DU MILIEU SES DERNIÈRES LARMES SALÉES. À SON DEUIL QU'AUUCUNE LANGUE, JAMAIS, N'A SU NOMMER.

AUX MIGRANTS.

AUX GENS DE MER QUI LES SAUVENT ET LES ACCUEILLENENT. À CELLES ET CEUX QUI SOIGNENT ET CONSOLENT. **À CES RARES-LÀ QUI SAVENT ENCORE CE QUI EST JUSTE ET RÉSISTENT** AUX PÉRILS DE NOS LOIS INDIGNES.

AUX CORPS ÉCHOUÉS, COMME DES BOIS FLOTTÉS QU'ON NE RAMASSERAIT PAS.

AUX CORPS FLOTTANTS SANS VIE QUE SEULS DES APPÉTITS CHAROIGNARDS ANIMENT QUELQUES INSTANTS, SANS MÊME MIMER LA PERSÉVÉRANCE D'UNE VAGUELETTE QUI NE LAISSE AUCUN REPOS AUX CORPS-MORTS COLORÉS. CES BOUÉES QUI ASSURENT AUX PLAISANCIERS DES DÉJEUNERS PAISIBLES.





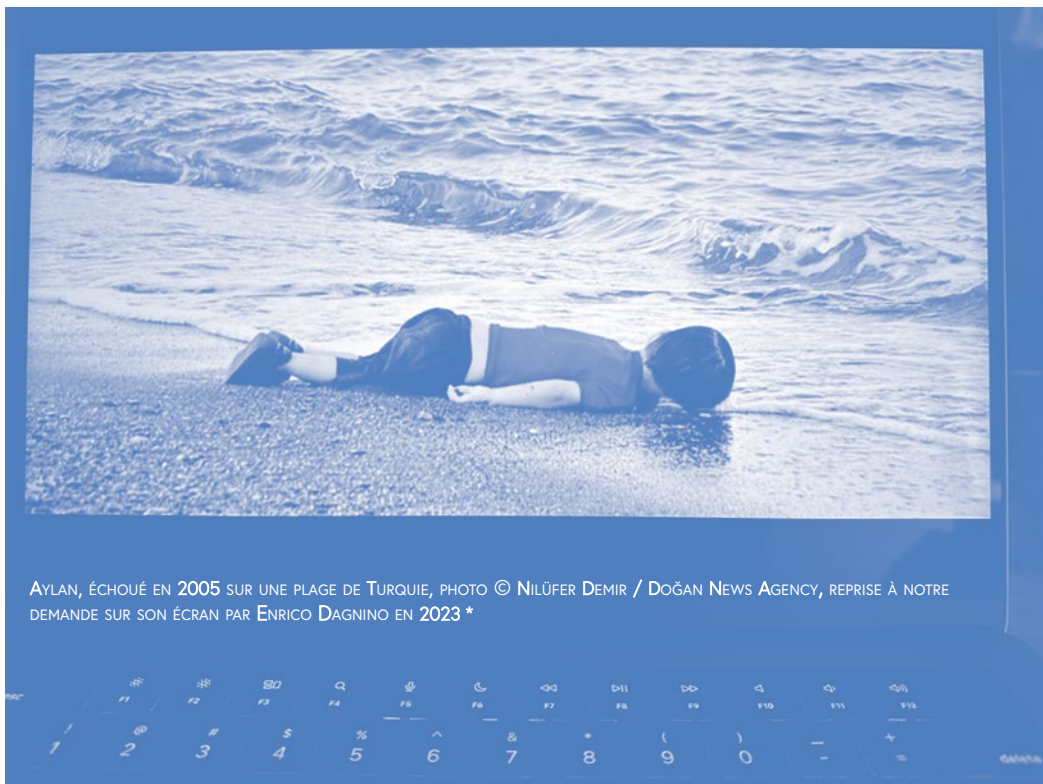
AUX MIGRANTS, AUX PENSÉES QUI HANTENT LEUR TRAVERSÉE, AUX HEURES INFINIES, À LEURS PEURS, AU FROID DES NUITS D'HIVER, À LA SOIF, À LA CHALEUR DES PRÉTENDUS BEAUX JOURS, AU SEL QUI BRÛLE JUSQU'AUX CREUX LES PLUS INTIMES DE LEURS CORPS DÉPOSSÉDÉS. AUX TERRES SANS ESPOIR QU'ILS QUITTENT, AUX RIVAGES QUI LES DÉPOUILLENT ET LES CHASSENT, AUX CÔTES QUI LES REJETTENT À PEINE LES ONT-ILS APERÇUES.

À CET ENFANT QUE L'ON A CRU ENDORMI QUELQUE PART ENTRE LA MER ET LE SABLE. À LA HONTE QUI N'AURAIT JAMAIS DÛ NOUS QUITTER DEPUIS QUE CETTE IMAGE-LÀ A ENVAHI NOS ÉCRANS.

JE DIS : « NOUS » POUR NE PAS AVOIR FAIT MIEUX, POUR AVOIR LAISSÉ UNE IMAGE CHASSER CELLE-CI, À SON TOUR CHASSÉE PAR UNE AUTRE, PUIS UNE AUTRE...

À L'HISTOIRE QUI NE MANQUERA PAS D'ÊTRE SÉVÈRE ENVERS NOUS ET C'EST JUSTE. POUR NOS YEUX FERMÉS, POUR NOS HONTES INLASSABLEMENT RAVALÉES. PUISQUE C'EST BIEN CE QUE NOUS FAISONS PRESQUE TOUS, ET MOI ICI MÊME LE PREMIER, NOUS RAVALONS NOS HONTES ENCORE ET ENCORE, PRÉTENDANT FAIRE DES BOUCHES-À-BOUCHES OU MIMANT DES GESTES QUI SAUVENT, ÉCRIVANT DES MOTS DÉFINITIFS ET UTILES.

ET NOUS LE FERONS LONGTEMPS, MÊME PRIS LA MAIN DANS LE SAC. COMME POUR NE PAS AVOUER. COMME POUR L'INCULQUER AUX SUIVANTS.



AYLAN, ÉCHOUÉ EN 2005 SUR UNE PLAGE DE TURQUIE, PHOTO © NILÜFER DEMİR / DOĞAN NEWS AGENCY, REPRISE À NOTRE DEMANDE SUR SON ÉCRAN PAR ENRICO DAGNINO EN 2023 *

COMME POUR S'ASSURER QU'ILS SOIENT PLUS CLÉMENTS ENVERS NOUS
QUE CETTE EAU, SOUVENT PAISIBLE, NE L'EST AVEC LEURS AMIS
QU'ILS NE CONNAÎTRONT JAMAIS, LEURS AMOURS QU'ILS
N'ÉPOUSERONT PAS, AVEC CES SOURIRES QU'ILS NE RENDRONT
PAS ET CES PLEURS QU'ILS NE PARTAGERONT PAS.

NOUS... PUISQU'ICI, JE NE FAIS MOI-MÊME RIEN D'AUTRE.

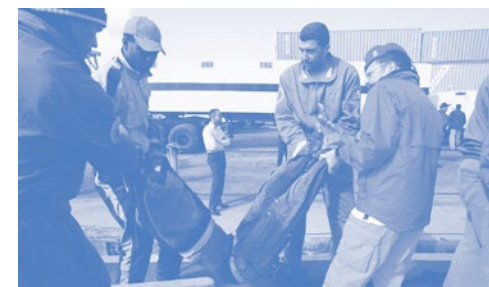
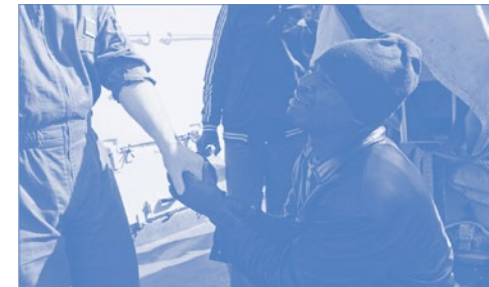
À LA MÉDITERRANÉE, AUX FEMMES ET AUX HOMMES QUI LA
TRAVERSENT SANS SAVOIR MIEUX QUE NOUS S'IL « EST PLUS HUMILIANT
D'ÊTRE » MIGRANT QU'IMMIGRANT. ALLEZ HOP : « AU SUIVANT ! »

AUX TROP NOMBREUX ÉCHOUÉS, MORTS ET ANONYMES, MAIS
ENFIN ÉMIGRÉS, C'EST SANS DOUTE CELA QUE L'ON NOMME L'IRONIE
DU SORT.

À CELLES ET CEUX QUI LAVENT LEURS CORPS DÉTREMÉS
PAR LA MER ET PARÉS DE LEUR CROUTE DE SEL, À CEUX-LÀ QUI LEUR
DONNENT UN NOM MALGRÉ DES NUMÉROS IMPOSÉS ET LES SALUENT
SANS ESPOIR DE RÉPONSE.

ET À EUX QUI HABITAIENT CES CORPS ET AIMERAIENT DIRE MERCI
À LEURS DERNIERS SOIGNEURS, PLUTÔT QUE DE LAISSER LEURS RESTES
POURRIS ET DÉVORÉS LES HANTER.

**MAIS SURTOUT À TOUS CEUX DONT ON NE SAURA JAMAIS NI
NOMBRE NI NOM, EMPORTÉS AU MILIEU DE LA MER DU MILIEU
ET CACHÉS PAR NOTRE MUR DE SILENCE ÉRIGÉ TOUT AUTOUR.**
CELUI QUE NOUS AVONS DRESSÉ, MAIN DANS LA MAIN, AVEC CEUX
DONT NOUS PRÉTENDONS NOUS PRÉMUNIR. CE MUR BIEN PLUS HAUT ET





SOLIDE, BIEN PLUS IMPLACABLE QUE CEUX DE BÉTON, DE BOIS OU DE FER CEUX QUE L'ON POINTE DU DOIGT...

ET ENCORE UNE FOIS, SALE HABITUDE, RAVALER NOS HONTES.

AVEC OU SANS FOI **NOUS POUVONS ENTENDRE** CE QUE DISENT TOUTES LES OBÉDIENCES, AVEC OU SANS INTROSPECTION **NOUS POUVONS QUESTIONNER** TOUTES LES PHILOSOPHIES, COMME AVEC OU SANS CONVICTION **NOUS POUVONS CONFRONTER** TOUTES LES IDÉOLOGIES QUI ONT ENCORE QUELQUE COMMERCE AVEC LE SENS COMMUN.

ET CE QUE NOUS ENTENDONS, CE QUE L'ON NOUS RÉPOND, CE QUE L'ON NOUS OPPOSE C'EST QUE **CHAQUE DESTIN A UN SENS, QU'IL SOIT PERSONNEL OU SOCIAL.**

ET CELUI DE CES CORPS QUI SE DÉCOMPOSENT DANS DES CALES FERMÉES À CLEF, DE CES DIZAINES DE MILLIERS DE NOYÉS PAR L'INFAMIE APRÈS AVOIR ÉTÉ SUPPLIÉS DE FAMINE, LE DESTIN DE CHACUN D'EUX SERA, TÔT OU TARD, DE DÉNONCER ET DE PROUVER !

MALGRÉ LEUR EFFROYABLE SORT COMMUN SCÉLÉ À JAMAIS, LE DESTIN DE CHACUN D'EUX RÉVÈLERA NOS CRIMES, C'EST NOTRE SILENCE QUI TOURNE LA CLEF TOUT AUTANT QUE L'ORDURE QUI LA TIENT DANS LA MAIN.

**NOUS AURONS L'ATLANTIDE COMME TRIBUNAL
ET CES CHARNIERS DES ABYSSES COMME
PROCUREURS IMPLACABLES.** NOUS LE MÉRITONS
COMME NOUS MÉRITERONS DE NOS ENFANTS LEURS REGARDS QUI
FUIENT NOS YEUX IMPLORANTS. **TOUTES LES RAISONS DU MONDE
NE JUSTIFIERONT JAMAIS QU'ON AIT ABANDONNÉ À CES
PROFONDEURS MARITIMES, QUE L'ON AIMERAIT SILENCIEUSES,
LE MOINDRE ENFANT, LA MOINDRE FEMME, LE MOINDRE
HOMME EN QUÊTE D'UNE VIE.**

AVALÉ, NOYÉ ET GLACÉ, LE DERNIER CRI D'UN SEUL D'ENTRE EUX EST À
FAIRE S'ÉCHOUER DE CHAGRIN DU PLUS DOUX DES DAUPHINS À LA PLUS
FÉROCE DES ORQUES.

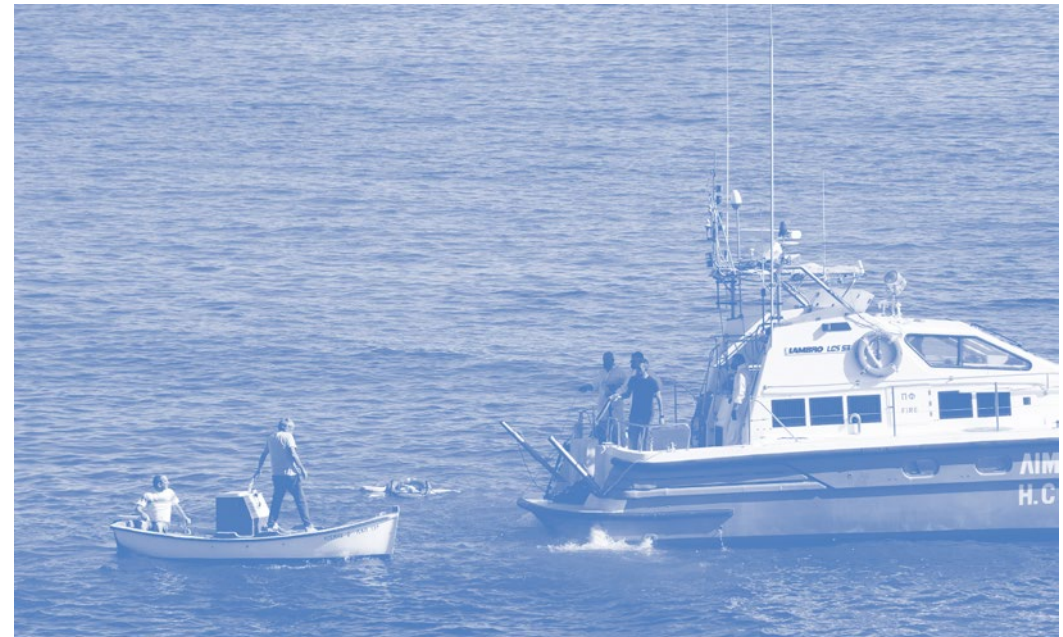
ET POURTANT, LA PLUS LOURDE SENTENCE NE SERA RIEN. RIEN AU
REGARD DE CE QUE NOUS NOUS SOMMES DÉJÀ INFLIGÉS SANS EN
COMPRENDRE NI LA RÉALITÉ, NI LE SENS, NI LA PORTÉE, NI LA DURÉE.
**FAIRE DE LA MÉDITERRANÉE UNE MER SANS HORIZON, C'EST
DÉJÀ ANÉANTIR TOUT ESPOIR SUR QUELQUE CÔTE OÙ L'ON SE
TIENNE. QUE LA MER MONTE OU DESCENDE... ELLE N'EN SERA
PAS MOINS MORTE : DU BERCEAU DE NOTRE CIVILISATION,
NOUS FAISONS L'INEXORABLE TOMBEAU.**

**ET COMME IL NE NOUS RESTE PLUS QUE L'INSOUCIANCE ET LA
SUPERSTITION, J'ADRESSE UNE PENSÉE AUX SIMPLES BAIGNEURS DE
L'ÉTÉ, ET AUX ENFANTS QUI, C'EST HEUREUX, RIENT ENCORE À L'AUBE DE
CE RÉCHAUFFEMENT QUI PROMET D'ÊTRE GLACIAL. JE LEUR ADRESSE UNE**



PENSÉE COMME UNE INVITATION : « **CROISEZ LES DOIGTS, CROISEZ LES DOIGTS SOUVENT, ET CROISEZ-LES LONGTEMPS, CROISEZ LES DOIGTS BIEN FORT, BIEN PLUS FORT ET PLUS LONGTEMPS ENCORE. ÇA NE SERT STRICTEMENT ABSOLUMENT À RIEN, MÊME ACCOMPAGNÉ DES VŒUX LES PLUS SINCÈRES... ÇA NE SERT STRICTEMENT ABSOLUMENT À RIEN SAUF À CE QUE LE TEMPS DE CE RITUEL INNOCENT VOUS NE FASSIEZ RIEN DE MAL DE VOS DIX DOIGTS. »**

AUX IMMIGRANTS
(À SUIVRE... HÉLAS!)
SÉBASTIEN MOREU
DESCENDANT D'IMMIGRANTS





CETTE PUBLICATION EST UNE INITIATIVE PRIVÉE ASSUMÉE PAR LES ÉDITEURS. CE N'EST NI UNE ASSOCIATION, NI UNE ONG, NI UNE INSTITUTION, NI UNE ENTREPRISE, MAIS UNE SIMPLE INITIATIVE. ELLE N'EST DONC PAS LÉGITIME À RÉCOLTER DES FONDS OU MENER D'AUTRES ACTIONS QUE DE RÉANIMER LE DÉBAT ET RÉVEILLER LA MÉMOIRE ET LA CONSCIENCE D'UN DRAME LARGEMENT TRENTENAIRE. ELLE N'EST PAS

MANIFESTE DES ABYSSES

PLUS SOUTENUE PAR UNE ASSOCIATION, ONG, ORGANISATION POLITIQUE OU OBÉDIENCE SPIRITUELLE. DE PLUS, LES ONG ET ASSOCIATIONS CITÉES CI-DESSOUS POUR L'APPEL AUX DONS ONT ÉTÉ SÉLECTIONNÉES D'APRÈS LES RECHERCHES DE L'ÉQUIPE ÉDITORIALE UNIQUEMENT. LE CHOIX N'A DONNÉ LIEU À AUCUN ÉCHANGE NI COMMUNICATION AVEC LES SÉLECTIONNÉES. AVANT DE PROCÉDER AU MOINDRE PAIEMENT, L'ÉQUIPE ÉDITORIALE CONSEILLE AUX LECTEURS DE SE RENSEIGNER SUR L'ÉVOLUTION DES ACTIONS DE CHACUNE, LA VALIDITÉ DES LIENS, ET DE MENER LEURS PROPRES RECHERCHES QUANT À D'AUTRES INTERVENANTS DONT LES BESOINS ET LES FORMES SPÉCIFIQUES D'ACTIONS SERAIENT PLUS PROCHES DE LEUR SENSIBILITÉ. LES LIENS RENVOIENT VERS LES SITES INTERNET INFORMANT DES ACTIONS ET DES BESOINS, AINSI QUE VERS LES FORMULAIRES DE VERSEMENTS DE DONS REQUIS DIRECTEMENT PAR LEURS DESTINATAIRES.

D'AUTRES VERSIONS BILINGUES DISPONIBLES : ESPAGNOL/PORTUGAIS (SPA-POR/POR-SPA), ITALIEN/GREC (ITA-ELL/ELL-ITA), ALLEMAND/TURC (DEU-TUR/TUR-DEU), ARABE/FARSI (ARA-FAS/FAS-ARA), HÉBREU/ARABE (HEB-ARA/ARA-HEB). CERTAINES NE SERONT DISPONIBLES QU'EN LIGNE OU SUR NOS RÉSEAUX :



WWW.THEMANIFESTOOFTHEABYSS.COM

REMERCIEMENTS :

KONSTANTINOS E. BALIKOS / ROBERT BRUNTON / FEDERICA CASANOVA / KALI ITOUAD / N. KORTESAKIS / CAROLINE MANGEZ / MIKE MASSY / DOMINIQUE MBOUNGOU - MOMY PERSONNALISATION, PARIS / DR ALAIN MOREU / DORIANO NAVARRA / RUDY RICCIOTTI / CATHERINE ROUSSEY / DALE TOMLIN / GRETA WILLIAMSON - TONGUE TIED, MANCHESTER / ANGELA ET GIANCARLO ZAMPOLLO - LITHO ART, TORINO / CLAUDIA ZINI

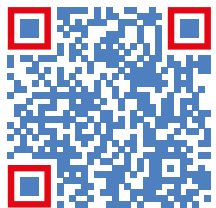
MANIFESTO OF THE ABYSS. THE MEDITERRANEAN SEA / PHOTO : © ENRICO DAGNINO © DR / TEXT © SÉBASTIEN MOREU / DESIGN: JULIEN MAEDA / TRANSLATION © CATHERINE ROUSSEY / ÉDITIONS SÉBASTIEN MOREU & LA GRANDE LIBRAIRIE DE SAINT-TROPEZ / ISBN: 978-2-492649-06-6 / INFO@THEMANIFESTOOFTHEABYSS.COM / ENG-FRA / FREE PUBLICATION, NOT FOR RESALE / DO NOT LITTER / RECYCLED PAPER

"THE PHOTOGRAPHS USED IN THE MANIFESTO 'FOR MIGRANTS' WERE TAKEN OVER A PERIOD RANGING FROM 1990 WITH THE FIRST ARRIVALS OF ALBANIAN REFUGEES ON THE COASTS OF PUGLIA TO THE MOST RECENT SHIPWRECKS ON THE SHORES OF THE GREEK ISLANDS IN 2023. THESE PHOTOGRAPHS ARE PART OF REPORTAGES MADE IN ALBANIA, ITALY, GREECE, BOSNIA, LIBYA, SERBIA, SOMALIA, TURKEY, AND ZAIRE"

ENRICO DAGNINO

WE ASKED ENRICO DAGNINO FOR ACCESS TO HIS PHOTOGRAPHIC ARCHIVES BECAUSE THIS MANIFESTO WRITTEN IN 2023 TELLS ABOUT A REALITY HE'S WITNESSING FOR 33 YEARS. HE LEFT US FREE TO ORDER THE IMAGES WHICH WE CHOSE. THEY DO NOT REFLECT A UNITY OF PLACE, TIME AND ACTION, BUT BEAR WITNESS TO A CONTINUUM OF HORROR WHOSE SOURCES ALONE VARY-IN THE WAKE OF TRAGEDIES FROM WHICH IT IS LEGITIMATE TO FLEE. THIS IS THE CRIME WHICH IS COMMITTED ALL AROUND THE MEDITERRANEAN SEA BY THOSE WHO DENY THIS CONTINUITY, DISMEMBER THE TRAGEDY BY DISSOCIATING ITS ORIGINS, AND WHO SUMMON FATE... THIS CRIME IS ALSO OURS, WE WHO LISTEN, REMAIN SILENT AND FORGET.

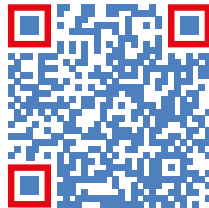
DONNER C'EST S'ENGAGER :



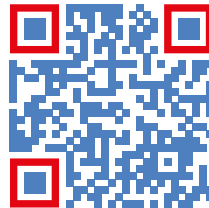
SOS MÉDITERRANÉE



MÉDECINS SANS FRONTIÈRES



SAVE THE CHILDREN



MOAS

TO THE SHIPWRECKED, THE DROWNED AND THE SURVIVORS...

... IN TIMES PAST FROM PROCIDA OR NAPOLI; TODAY FROM LIBYA, SYRIA AND SO MANY OTHER COUNTRIES FURTHER AFIELD.

TO THE MEDITERRANEAN SEA, TO THESE ORPHANS WHO WILL NEVER KNOW WHERE THEY WERE BORN.

TO THE MEDITERRANEAN SEA, TO THESE ORPHANS WHO WILL REMAIN FOREIGNERS WHEREVER THEY ARE WASHED ASHORE; AND HAVE NOTHING BETTER TO HOPE FOR THAN VICIOUS CURRENTS AND ILL WINDS WHICH WILL BLOW THEM BACK HOME.

TO THE MEDITERRANEAN SEA, TO THIS MOTHER IN THE MIDDLE, SHEDDING HER LAST SALTY TEARS INTO THE MIDDLE SEA. TO HER GRIEF WHICH NO LANGUAGE COULD EVER NAME.

TO THE MIGRANTS.

TO THE SEAFARERS WHO RESCUE AND WELCOME THEM. TO THOSE WHO CARE AND CONSOLE. **TO THOSE FEW WHO HAVE NOT FORGOTTEN WHAT IS RIGHT AND WHO RESIST** THE PERILS OF OUR SHAMEFUL LAWS.

TO THE DRIFTING BODIES, THIS STRANGE DRIFTWOOD WHICH NOBODY WOULD PICK UP.

TO THESE BODIES, DEVOID OF LIFE, FLEETINGLY ANIMATED BY SCAVENGING APPETITES WITHOUT EVEN IMITATING THE PERSEVERANCE OF THE RIPPLE WHICH GIVES THESE BRIGHT-COLORED CORPS-MORTS NO REST (NB: DOUBLE MEANING, THE WORD CORPS-MORT LITERALLY BODIES-DEAD IS THE FRENCH WORD FOR MOORING BUOYS). THE VERY MOORING BUOYS WHICH ENSURE YACHTSMEN PEACEFUL LUNCHES.

TO THE MIGRANTS, TO THE THOUGHTS WHICH HAUNT THEIR CROSSING, TO THE ENDLESS HOURS, TO THEIR FEARS, TO THE COLD OF WINTER NIGHTS, TO THE THIRST, TO THE HEAT OF THE SUPPOSEDLY BEAUTIFUL SUMMER WEATHER, TO THE SALT WHICH BURNS DEEP INTO THE MOST INTIMATE RECESSES OF THEIR DISPOSSESSED BODIES. TO THESE AREAS, VOID OF HOPE, WHICH THEY LEAVE BEHIND, TO THE SHORES WHICH STRIP THEM OF THEIR BELONGINGS BEFORE CHASING THEM AWAY, TO THE COASTS WHICH REJECT THEM AS SOON AS THEY CATCH SIGHT OF THEM.

TO THE CHILD WHOM WE BELIEVED WAS ASLEEP SOMEWHERE BETWEEN SEA AND SAND. TO THE SHAME WHICH SHOULD NEVER HAVE LEFT US SINCE THAT IMAGE INVADED OUR SCREENS.

AND I SAY "WE" BECAUSE I HAVE NOT DONE BETTER MYSELF, I SHOULD NOT HAVE LET ANOTHER IMAGE CHASE THIS ONE AWAY BEFORE IT IS CHASED AWAY BY ANOTHER, AND ANOTHER...

TO HISTORY, WHICH IS BOUND TO BE HARSH ON US AND LEGITIMATELY SO. FOR OUR CLOSED EYES, **FOR THE SHAME** WE IGNORE UNREMITTINGLY. SINCE THAT IS WHAT ALMOST ALL OF US DO, INCLUDING ME, FIRST AND FOREMOST, HERE: WE "SWALLOW OUR SHAME" (AS THE FRENCH SAY) AGAIN AND AGAIN, PRETENDING TO GIVE MOUTH-TO-MOUTH RESUSCITATION, TO MIME LIFE-SAVING GESTURES, TO WRITE DECISIVE AND USEFUL WORDS.

WE WHO WILL PERSIST IN DOING IT FOR A LONG TIME, EVEN IF WE ARE CAUGHT RED-HANDED. AS IF TO AVOID ADMITTING IT.

AS IF TO INSTILL IT IN THOSE WHO WILL COME AFTER US.
AS IF TO ENSURE THAT THEY ARE KINDER TO US THAN THIS OFTEN
PEACEFUL WATER IS TO THE FRIENDS THEY WILL NEVER KNOW,
TO THE LOVES THEY WILL NEVER MARRY, TO THE SMILES THEY
WILL NEVER RETURN, THE TEARS THEY WILL NEVER SHARE.

WE ... SINCE I AM NOT DOING ANY BETTER HERE MYSELF.

TO THE MEDITERRANEAN SEA, TO THOSE MEN AND WOMEN WHO
CROSS IT WITHOUT KNOWING ANY BETTER THAN WE DO WHETHER IT IS
"MORE HUMILIATING TO BE" A MIGRANT THAN AN IMMIGRANT. AND...
"NEXT!" (NB: "MORE HUMILIATING TO BE" AND "NEXT!" TRANSLATE AN
EXCERPT OF THE LYRICS AND THE TITLE OF A SONG BY JACQUES BREL
"AU SUIVANT!").

**TO ALL THOSE, ALL TOO MANY, STRANDED, DEAD AND
ANONYMOUS,** BUT FINALLY EMIGRATED, AND THAT'S PROBABLY WHAT
WE CALL A TWIST OF FATE.

TO THOSE WHO CLEAN THEIR BODIES WASHED AWAY BY THE
SEA AND ADORNED WITH A CRUST OF SALT, TO THOSE WHO GIVE THEM
A NAME DESPITE THE NUMBERS IMPOSED ON THEM AND GREET THEM
WITH NO HOPE OF A REPLY.

AND TO THEM, WHO INHABITED THESE BODIES AND WOULD
HAVE LIKED TO THANK THE HUMAN BEINGS WHO LAST TOOK
CARE OF THEM, RATHER THAN LET THEIR DECAYING, DEVoured
REMAINS HAUNT THEM.

BUT ABOVE ALL, TO ALL THOSE WHOM WE WILL NEVER BE



ABLE TO COUNT OR NAME, SWEEPED INTO THE MIDDLE OF THE MIDDLE SEA AND HIDDEN BY THE WALL OF SILENCE ALL AROUND US. THE WALL WHICH WE HAVE ERECTED BY COLLUDING WITH THOSE WE CLAIM TO BE PROTECTING OURSELVES FROM. THIS WALL OF SILENCE IS MUCH HIGHER AND MORE ROBUST, MUCH MORE IMPLACABLE THAN THOSE MADE OF CONCRETE, WOOD, OR IRON WHICH WE POINT TO...

AND AGAIN, WHAT A BAD HABIT, WE ACCEPT TO IGNORE OUR OWN SHAME.

WITH OR WITHOUT FAITH, **WE CAN UNDERSTAND** WHAT ALL RELIGIONS HAVE TO SAY, WITH OR WITHOUT INTROSPECTION, **WE CAN QUESTION** ALL PHILOSOPHIES, IN THE SAME WAY AS WITH OR WITHOUT BELIEF, WE CAN CONFRONT ALL IDEOLOGIES WHICH STILL RELATE TO COMMON SENSE. AND WHAT WE HEAR, THE ANSWER, WHICH IS OFFERED TO US, THE ARGUMENT WHICH IS PUT FORWARD IS THAT **EVERY DESTINY HAS A MEANING, BE IT PERSONAL OR SOCIAL. AND THE DESTINY OF THESE BODIES DECAYING IN LOCKED HOLDS, OF THESE TENS OF THOUSANDS DROWNED BY INFAMY AFTER HAVING BEEN STARVED TO DEATH, THE DESTINY OF EACH ONE OF THEM WILL BE, SOONER OR LATER, TO DENOUNCE AND PROVIDE EVIDENCE.**

DESPITE THEIR FRIGHTFUL COMMON FATE, THE FATE OF EACH OF THEM WILL BRING OUR CRIMES TO LIGHT, OUR SILENCE LOCKS THE DOOR JUST AS MUCH AS THE CRIMINAL WHO TURNS IT IN THE LOCK.

ATLANTIS WILL BE OUR COURTHOUSE AND THESE MASS GRAVES IN THE ABYSS OUR HARSH PROSECUTORS. WE WILL DESERVE ALL OF THIS, JUST AS WE WILL DESERVE THE GAZE OF OUR CHILDREN SHUNNING OUR OWN IMPLOING EYES. **ALL THE MOTIVES IN THE WORLD WILL NEVER JUSTIFY ABANDONING ANY CHILD, ANY WOMAN, ANY MAN IN QUEST OF A NEW LIFE TO THESE MARITIME DEPTHS WHICH WE WOULD LIKE TO BE SILENT.**

SWALLOWED, DROWNED AND FROZEN, THE LAST CRY OF ONE OF THEM IS ENOUGH TO HAVE THE GENTLEST OF DOLPHINS AS WELL AS THE FIERCEST OF KILLER WHALES RUN AGROUND WITH GRIEF.

BUT THE HEAVIEST SENTENCE WILL REPRESENT NOTHING. NOTHING COMPARED TO WHAT WE HAVE ALREADY INFLICTED ON OURSELVES, UNAWARE OF ITS REALITY, ITS MEANING, ITS SCOPE, OR CONSEQUENCES

IN TIME. **THE TRANSFORMATION OF THE MEDITERRANEAN SEA INTO A SEA DEPRIVED OF HORIZON ALREADY MEANS THE OBLITERATION OF HOPE ON ALL COASTS. BE THE TIDE COMING IN OR GOING OUT ... THE SEA WILL NONETHELESS BE DEAD: WE TURN THE CRADLE OF OUR CIVILIZATION INTO ITS INESCAPABLE TOMB.**



AND SINCE WE ARE LEFT WITH CARELESSNESS AND SUPERSTITION, I WANT TO ADDRESS SOME WORDS TO THE REGULAR SUMMER BATHERS AND TO THE CHILDREN WHO, FORTUNATELY, ARE STILL LAUGHING AT THE CUSP OF A GLOBAL WARMING WHICH PROMISES TO BE ICY...

MY THOUGHTS GO OUT TO THEM AS AN INVITATION: **"KEEP YOUR FINGERS CROSSED AND KEEP YOUR FINGERS CROSSED OFTEN, AND CROSS THEM FOR A LONG TIME, CROSS THEM TIGHTLY AND EVEN MORE TIGHTLY AND FOR A LONGER TIME STILL. IT IS TOTALLY POINTLESS EVEN WHEN ACCOMPANIED BY THE MOST SINCERE WISHES... IT IS TOTALLY POINTLESS EXCEPT THAT WHILE YOU ARE ACCOMPLISHING THIS INNOCENT RITUAL, YOU WON'T BE DOING ANYTHING WRONG WITH YOUR FINGERS."**

TO THE IMMIGRANTS
(TO BE CONTINUED... ALAS!)
SÉBASTIEN MOREU
DESCENDANT OF IMMIGRANTS



I
♥
GERMANY
UK
FINANCE



I
Need
SHOES

D
M



THIS PUBLICATION RESULTS FROM A PRIVATE INITIATIVE OF THE PUBLISHERS. IT IS NOT THE IDEA OF AN ASSOCIATION, AN NGO, AN INSTITUTION OR A COMPANY, BUT A SIMPLE INITIATIVE. AS SUCH, IT HAS NO LEGITIMACY TO RAISE FUNDS OR TAKE ANY ACTION OTHER THAN TO REVIVE THE DEBATE AND REAWAKEN THE MEMORY AND AWARENESS OF A TRAGEDY WHICH HAS BEEN LASTING FOR THIRTY YEARS NOW. NOR IS IT

MANIFESTO OF THE ABYSS

SUPPORTED BY ANY ASSOCIATION, NGO, POLITICAL OR RELIGIOUS ORGANIZATION.

BESIDES, THE NGOs AND ASSOCIATIONS LISTED BELOW FOR THE APPEAL FOR DONATIONS HAVE BEEN SELECTED SOLELY ON THE BASIS OF RESEARCH BY THE EDITORIAL TEAM. THERE HAS BEEN NO EXCHANGE OR COMMUNICATION WITH THOSE SELECTED. BEFORE MAKING ANY PAYMENT, THE EDITORIAL TEAM ADVISES READERS TO FIND OUT ABOUT THE DEVELOPMENT OF EACH ORGANIZATION'S ACTIONS AND THE VALIDITY OF THE LINKS, AND TO DO THEIR OWN RESEARCH INTO OTHER ORGANIZATIONS WHOSE NEEDS AND SPECIFIC FORMS OF ACTION ARE CLOSER TO THEIR OWN CONVICTIONS. THE LINKS POINT TO WEBSITES PROVIDING INFORMATION ON ACTIONS AND NEEDS, AS WELL AS TO DONATION FORMS REQUESTED DIRECTLY BY THEIR RECIPIENTS.

OTHER BILINGUAL VERSIONS ARE AVAILABLE: SPANISH/PORTUGUESE (SPA-POR/POR/SPA), ITALIAN/GREEK (ITA-ELL/ELL-ITA), GERMAN/TURKISH (DEU-TUR/TUR-DEU), ARABIC/FARSI (ARA-FAR/FAR-ARA), HEBREW/ARABIC (HEB-ARA/ARA-HEB). SOME WILL ONLY BE AVAILABLE ONLINE OR ON OUR NETWORKS:



WWW.THEMANIFESTOOFTHEABYSS.COM

* AYLAN, WASHED UP DROWNED IN 2005 ON A BEACH IN TURKEY, PHOTO © NILÜFER DEMİR / DOĞAN NEWS AGENCY, SCREENSHOT ON OUR REQUEST ON HIS LAPTOP BY ENRICO DAGNINO IN 2023.

THANKS:

KONSTANTINOS E. BALIKOS / ROBERT BRUNTON / FEDERICA CASANOVA / KALI ITOUAD / ADAM KHADA / N. KORTESAKIS / CAROLINE MANGEZ / MIKE MASSY / DOMINIQUE MBOUNGOU - MOMY PERSONNALISATION, PARIS / DR ALAIN MOREU / DORIANO NAVARRA / RUDY RICCIOTTI / DALE TOMLIN / GRETA WILLIAMSON - TONGUE TIED, MANCHESTER / ANGELA AND GIANCARLO ZAMPOLLO - LITHO ART, TORINO / CLAUDIA ZINI

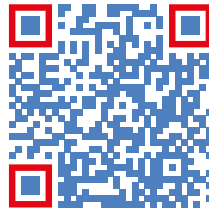
GIVE TO ENGAGE:



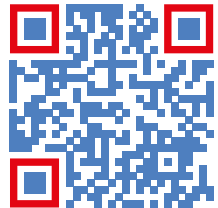
SOS MÉDITERRANÉE



MÉDECINS SANS FRONTIÈRES



SAVE THE CHILDREN



MOAS